

Kigali, le 10 MAI 1986

N° 1837 /15.08.01

Objet: Désignation des Commissaires
de match pour le 08 Mai 1986.

Monsieur le Président de la
FERWAPA
K I G A L I .-

Monsieur le Président,

Subsidiairement à ma lettre n° 1756/
15.00 du 06 mai 1986 relative à l'objet repris en marge, j'ai l'honneur de
vous transmettre la synthèse des rapports des différents Commissaires de
match désignés pour la journée du 08 mai 1986 comptant pour la phase des
Eliminatoires du Tournoi "Trophée Président HABYARIMANA Juvénal", édition
1986.

D'une manière générale, toutes les
rencontres se sont déroulées convenablement et sans incidents graves.
Deux importantes observations ont été formulées et doivent être corrigées
pour la suite de l'opération. Il s'agit de responsabiliser davantage les
propriétaires de terrain pour une préparation conforme aux lois du jeu et
d'aviser à l'avance et à chaque terrain les personnes que vous avez désignées
pour la vente des tickets en dehors de Kigali. Les Commissaires ont éprouvé
des difficultés pour se tirer de cette situation pourtant vitale pour l'or-
ganisation dudit tournoi.

S'agissant de la direction proprement
dite des matches, le Commissaire de la rencontre MIROPLA-MUKUNGA joué sur
le Stade de l'Amitié signale l'incompétence notoire de l'Arbitre principal
en la personne de GAPARAYA et de ses juges de touche, Messieurs MUBERA Gratien
et NSENGIYUMVA François. Il y a eu distribution de 5 cartes rouges et 4 cartes
jaunes. Une faute technique fut commise par l'Arbitre principal quant à
l'exécution d'un coup franc. Il signale également le mauvais comportement de
l'entraîneur de l'équipe MUKUNGA.

.../...

En dehors d'autres observations non moins importantes que vous trouverez dans la note synthétique en annexe, je voudrais vous demander d'utiliser autant que possible toutes les infrastructures importantes réalisées au niveau des chefs-lieux de Préfecture notamment les stades de Cyanguu et de Gisenyi non programmés lors de la journée du 08 Mai 1986. Je vous confirme également que le stade régional de Nyamirambo n'est pas disponible actuellement à cause des travaux de réparation qui vont y être effectués; vous pourrez l'utiliser lors des 1/2 finales et de la finale. Afin de me permettre de désigner à temps les Commissaires de match, je vous demande de me transmettre le plus rapidement possible tout le calendrier des rencontres du tournoi.

Le Ministre de la Jeunesse
et du Mouvement Coopératif
NDINDILYIMANA Augustin

Le Col. SEM.



Tournoi "Trophée Président HABYALIMANA 1986

Résultats de la 1 ère journée du 08/05/1986

Rencontres	Terrain	Résultats
1. KIYOVU SPORTS-BIRENGA	RWAMAGANA	5 - 0
2. RWAMAGANA-AIGLES NOIRES	CAMP KANOMBE	0 - 4
3. MIROPLAST-MUKUNGWA	STADE DE L'AMITIE	3 - 3
4. PEUGEOT-RAYON SPORTS	STADE HUYE	2 - 3
5. INKAMBA-AMATARE	RUTONGO	2 - 4
6. MUKURA-PANTHERES NOIRES	STADE REGIONAL NYÁMIRAMBO	2 - 2
7. ESPOIR-S.T.I.R.	NYABISINDU	2 - 3
8. TERMINUS-KILOVOLT	NYAKABINGO	2 - 1
9. ECLAIR-OLYMPIQUE	KIBUNGO	4 - 1
10. ARABICA-STANDARD	KAYONZA	3 - 0
11. EGENA-MUGAMBAZI	BYUMBA	3 - 1

NOTE SYNTHETIQUE SUR LES RAPPORTS DES COMMISSAIRES
DE MATCH DU 08 MAI 1986.-

1. KIYOVU SPORTS - BIRENGA.

Terrain de : RWAMAGANA

- Il y a eu confusion pour savoir qui devait préparer le terrain entre le club Rwamagana et la Gendarmerie propriétaire du terrain. La police Communale a intervenu pour tracer les lignes avec l'encadreur vers 10H00. Le match a été joué sans filets parce que introuvable et en possession du S/Préfet.
 - Bon déroulement du match avec l'apport de la gendarmerie.
 - Présence du Secrétaire Général du M.R.N.D.
 - Il n'y avait personne désignée à qui l'on devait remettre les tickets. Le Commissaire s'est appuyé sur la police communal pour vendre les tickets.
 - Débordements car trop de monde et peu de tickets. Certaines personnes n'ont pas pu entrer au Stade car trop plein. Il y a ^{eu} en vente des tickets couchés.
 - Comportement des arbitres, à la hauteur de leur tâche qui par ailleurs fut facilité par la supériorité trop évidente de Kiyovu Sports et Birenga Sports.
- Recettes Brutes = 152.600 FRW pour 10 carnets
Recettes Nettes = 142.300 FRW.

2. INKAMBA - AMATARE

Terrain de : RUTONGO

- Rutongo (Somirwa) n'avait pas été prévenu pour préparer le terrain et le terrain n'était pas préparé.
- A 14H50', le Commissaire a demandé avec insistance aux Responsables du Somirwa pour mettre les filets. On a joué sans avoir tracé les lignes, côté gauche beaucoup d'herbes.
- Il n'y avait pas les agents de l'ordre mais le public n'en a pas abusé.
- Bon déroulement du match sauf qu'au cours de la 2e mi-temps, il y a eu des voies de faits entre joueurs qui n'ont pas été constatées par les Arbitres entre la défense d'Inkamba et les attaquants d'Amatare - spécialement n° 5 d'Inkamba et n° 11 d'Amatare.
- L'Arbitrage a été insuffisant pour l'Arbitre central - pas eu de collaboration efficace avec les juges de touche - pas eu de vente parce que le terrain ne n'y prête pas.

3. RWAMAGANA - AIGLES NOIRES

Terrain : Camp Kanombe

- Le terrain était préparé mais pas bon parce que asphaltes (inigna, inyobo etc...)
Un seul banc de touche au lieu de deux.
- Bon déroulement ^{des matchs} très bien dirigé par les arbitres et les joueurs disciplinés,
public peu nombreux mais discipliné.
- La Vente des tickets
Les tickets ont été envoyés au Cdt NTIRURASHIRA par KAREMERA à son propre initiative
5 tickets vendus uniquement.
Recettes : 500 FRW brute et net.

4. MIROPLAST - MUKUNGWA

Terrain : Stade de l'Amitié

Bien préparé sauf qu'il n'y avait pas de bancs de remplaçants
et la table du Commissaire fut disponible à la fin de la 1ère mi-temps.
Les Responsables du terrain n'avaient pas été avisés de ce qu'ils devaient faire.

Déroulement du match.

- L'arbitre principal GAPARAYA et ses juges de touche n'ont pas été à la hauteur
du match. Il y a eu 5 cartes rouges et 4 cartes jaunes. Le juge MUBERA Gratien
était distrait durant tout le match. Le juge de touche NSENGIYUMVA François, semble
ne pas connaître la loi du hors-jeu.
L'arbitre principal a fait une faute technique suivante. Il a accordé un coup franc
direct à l'équipe Mukungwa, le joueur ayant trébuché pour la remise en jeu au lieu
de donner un avertissement pour le retard intentionnel du jeu, l'arbitre GAPARAYA
a donné le ballon à l'équipe Miroplast qui avait commis une faute dont il fallait
sanctionner. Les officiels de Mukungwa dont l'entraîneur ont eu un mauvais compor-
tement au cours du match. L'entraîneur est allé sur le terrain et lançait des injures
à l'endroit des arbitres et juges de touche.
La vente sur le terrain était assurée par le Trésorier de la FERWAPA.
- La sécurité était très bien assurée.

5. ESPOIR - S.T.I.R.

Terrain de : Nyabisindu

Le terrain était bien préparé par le club Rayon Sports. La Gendarmerie de Nyabisindu
assurait l'ordre.

Déroulement du match.

Il y a eu un problème de ballons à jouer car les 2 équipes présentaient des ballons
non conformes. Il y a eu retard des deux équipes car elles sont arrivées après 19H20'.
L'arbitre principal, MULINDABIGWI Athanase et un juge HABYALIMANA Thomas ont fait un
travail.

Boulement le Juge de touche MUNGUYIKO a donné un rendement insatisfaisant.
Car il semble méconnaître la loi du Hors-jeu.

- Le Commissaire du match ne savait pas à qui remettre les tickets pour la vente.
A son arrivée il a abordé les services de l'Encadrement S/Préfectoral qui l'ont
aidé à chercher et désigner les vendeurs.

Recettes Brutes = 29.600 FRW
Recettes Nettes = 24.548 FRW.

6. TERMINUS - KILOVOLT

Terrain de : NYAKABINGO

Bien préparé par Somirwa. [redacted]

Tout était en ordre.

Les Gendarmes sont arrivés vers 15H20'. La sécurité était assurée.

Déroulement du match

Les deux équipes avaient un maillot de même couleur et l'arbitre a dû tirer au sort
celle qui devait jouer Torsse-Mu.

L'arbitrage était satisfaisant de HAMULI Thomas, HARELIMANA et LIZINDE.

Au niveau de la sanction Mr HAMULI Thomas devaient revoir l'échelle des fautes et de
leurs sanctions. Le Commissaire avait été prévenu par le Trésorier de la FERWAPA de
la personne à qu'il devait remettre les tickets.

Les tickets sont arrivés avec un retard dû au fait qu'il a fallu chercher un véhicule
de remplacement de celui désigné auparavant suite à une panne.

Recettes brutes : 2.400 FRW

Le Commissaire n'a pas pu payer les dépenses relatives à la location du terrain et à
la vente des tickets car il n'a pas été possible de se mettre d'accord sur le pour-
centage à accorder. La FERWAPA devra éclaircir cette question surtout en ce qui concerne
le taux de pourcentage à allouer aux vendeurs de tickets.

7. ECLAIR - OLYMPIQUE.

Terrain de : Kibungo

Le terrain avait été bien préparé par les Autorités Communales de Birenga. L'Encadreur
Communal s'est fait aidé par les policiers .

La sécurité était assurée par les Militaires de Kibungo.

Le match s'est bien déroulé. Toutefois le second juge de touche en la personne
de DUBABEYEU Anthères est arrivée avec un grand retard et a travaillé seulement au
cours de la 2ème mi-temps.

Recettes perçues : 800 FRW. Il n'y avait personne désigné par la FERWAPA à qui remettre les tickets.

8. ARABICA - STANDARD.

Terrain de : Kayonza

Le terrain n'est pas clôturé et trop petit. Les lignes délimitées par des briques mal alignées et non fixes. La grande partie est sans pelouse.

Le Commissaire ne savait pas à qui remettre les tickets pour la vente car les responsables du terrain étaient tous partis.

Les accessoires du terrain, bancs de réserves et table du commissaire de match étaient absents. Il n'a pas été possible de vendre les tickets.

L'équipe Standard est arrivé avec retard c'est à 15H25'; Eclair était arrivé à temps à 15H00. L'équipe Standard n'avait pas les licences de la FERWAPA. La liste des joueurs n'a pas été acceptée par les arbitres d'autant plus que la plupart des joueurs n'avait même pas de cartes d'identité. C'est ainsi qu'au cours de la première partie du match, l'équipe Standard n'a aligné que huit joueurs. Au cours de la 2ème partie, 3 autres joueurs ont pu trouver les pièces.

La sécurité était assurée par la Gendarmerie de Rwamagana et deux Policiers de la Commune. Les arbitres étaient compétents.

9. EGENA - MUGAMBAZI.

Terrain de : Byumba

Le terrain était très bien préparé par l'Encadrement Préfectoral de la Jeunesse et des Coopératives sous la supervision directe du Préfet de Préfecture.

Les Responsables ont signalé le besoin d'avoir leurs propres filets des buts car ceux utilisés ont été empruntés au Camp Militaire de BYUMBA.

Les spectateurs étaient peu nombreux parce que l'équipe Mugambazi avait été battue une semaine avant par leur équipe ZEBRES de Byumba par un score lourd de 5 but à zéro.

Le service de l'ordre était assuré par les militaires de Byumba.

Les tickets avaient été remis au Préfet de Préfecture la veille du match par le Président de la FERWAPA.

Les recettes perçues : 36.492 FRW

Les recettes nettes : 30.183 FRW.

Les arbitres ont été à la hauteur du match.

Le Préfet souhaite que des grandes équipes soient programmées sur son terrain.

10. MUKURA - PANTHERES NOIRES.

Terrain : Stade Régional de Nyamirambo.

Le terrain très bien préparé par le MIJEUCOOP.

La gendarmerie nationale a assuré avec compétence le maintien de l'ordre.

Déroulement

Arrivée des Arbitres :

- GATERA à 15H00
- RUTERANA à 14H50
- RUKILIZA avec retard à 15H15.

Arrivée des équipes :

- Panthères Noires = 14H55'
- Mukura avec retard = 15H07'.

Le contrôle des joueurs s'est fait aux vestiaires ^{en} présence du Commissaire. Il n'y a pas eu aucune contestation.

Le protocole au stade a été assurée par deux personnes.

La personne désignée pour le contrôle des entrées à la porte n°4 était hésitante et a laissé les gens entrer sans tickets surtout les militaires.

Le match a été très bien dirigé; toutefois un incident a failli se produire à la 90^e minute de la partie lorsque l'équipe Mukura a cru pouvoir bénéficier de l'avantage d'un coup de pied de réparation. Sur une action qui se déroulait dans la surface de réparation de l'équipe Panthères Noires, un joueur des Panthères Noires a manié le ballon et immédiatement le joueur de Mukura V.Sports en la personne de NDAGAND a fait la même chose. L'arbitre principal a sanctionné le joueur de Mukura, le seul qu'il venait probablement d'observer. Le match s'est terminé sans incident.

La vente des tickets était assurée par le Trésorier de la FERWAF.

11. PEUGEOT - RAYON SPORTS

Terrain : Stade Huye à Butare

- Le terrain n'était pas préparé. La pelouse n'était pas tondue et elle était à certains endroits très haute de telle sorte qu'elle ne permettait pas la circulation de la balle.

- La rencontre a été bien dirigée même si le match a connu un début trop tardif car les ballons présentés par les deux équipes n'étaient pas réguliers. Il a fallu retourner en ville pour aller gonfler un des ballons plus ou moins acceptables.

- La FERWAF n'avait pas contacté un responsable pour la vente des tickets. Le commissaire s'est rabattu ^{sur} l'Encadreur Préfectoral de la Jeunesse.

Les recettes brutes = 31.100 FRW

Les recettes nettes = 26.166 FRW.